

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1923)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Au tribunal  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-217943>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE  
PARAISSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie **PACHE-VARIDEL & BRON**, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

LAUSANNE et dans ses agences

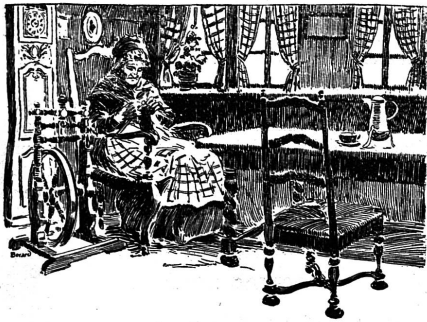
ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.



## ENTRE NOUS, VOISINE

**V**OUS me demandez ce que je ferais si j'étais à votre place, voisine?... Il me semble que je resterais là où je vécus heureuse jusqu'à ce jour, simplement. Mais je sens très bien que cet avis n'est pas celui que vous souhaitez, et je vous demande d'y réfléchir jusqu'au bout avant de l'écrire.

On reçoit d'ailleurs rarement le conseil qu'on désire, parce que les autres, et c'est là leur force ! jugent à froid ce que vous voyez miroiter à travers le prisme de votre enthousiasme.

Et je vous dis tout franc que vous avez tort de vouloir changer d'habitation sans autre raison que celle de tâter de murs plus modernes, parce que je vois dans la maison battante neuve qui vous séduit, de l'ombre froide où il faudrait du soleil, le pratique sacrifié à l'apparat, des vernis mal séchés, et pas mal de « toc » appelant sous peu des réparations que le régisseur refusera !

Tenez, voisine, comparez honnêtement la vaste cuisine ensoleillée de votre vieil appartement avec l'étroite et sombre petite pièce qui porte son nom dans la maison neuve, et vous verrez que je n'ai pas tous les torts en prenant parti pour les vieilles pierres. De par la force des choses, la vie ouvrière se passe en majeure partie à la cuisine. Il y fait chaud l'hiver, c'est là qu'on se réunit en toute saison pour prendre les repas et se retrouver en famille après la longue journée de travail. Si le logement comporte une pièce que nous appellerons « de réception » il est rare qu'elle soit habitée autrement que par des vases à fleurs et des albums. C'est à la cuisine que se vit la vie active, et c'est dans le sommeil, dans la chambre à coucher bien aérée que se réparent les forces. C'est donc à cette partie de l'habitation que doivent être réservés l'air, le soleil et l'espace, ce dont les architectes modernes n'ont pas souvent l'air de se douter.

Attendez qu'ils aient enfin compris l'importance de la cuisine bien aménagée dans le logement ouvrier et vous pourrez alors, voisine, songer à bénéficier dans une maison neuve de certains avantages que je suis loin de nier, mais que je voudrais voir se lier aux anciennes conditions de bien-être.

Sans adieu, voisine, voyez la bonne soirée que nous venons de passer autour de la table de bois propre, dans votre belle cuisine bien éclairée, où chacun, sans gêner son voisin, a trouvé place pour s'occuper.

L'Effeuilleuse.



## ONCO LA KOULTOURE

Tatadzenelhie, sti 28 avri 1923.

Monsù lo Conteu,

Vo z'é contà l'autro deçando quemeint lo Grand-Guemeiao l'a tsertsà à no z'eimpouèzena avoué son fricot d'einfè, sa Koultouère, po tot dere.

Vo z'é de quie l'a einvouyi sa fenna et sa felhie tsi no po veindre cein sù noùtra Ripouna. Mâ, faut vo dere quie, dein noùtra vela, l'onna pu-cheinta beinda dè Palindzà, de Dzoratà et dè dzeins de Lozena. Sant arrèyà lài a grand teimps per ique, apri lo Sonderbon.

Po se sovegni dè lào coumouna, l'ant bailli ài plliace de Tatadzenelhie dâi sobrequiet dè tsi no. L'è dinse quie lo riot que colève tot pri l'è la Luva. La golhie quie fait cambia po allâ tsi lè Poilus l'è lo Léman. La plliace dâo martsì, l'è la Ripouna.

L'a mimameint la bou dè Sauvatebinlein iò sant betaie lè mine de cuivre quie Monsu Hugelin l'a trovâ.

Adon, la fenna et la felhie ào Grand-Guemeiao l'ant payi 'na plliace sù la Ripouna po veindre lào toupèna de Koultouère.

Faut onco dere quie la felhie à sti gaillâ ressemblève à son père : l'a lè mimo ge revelhieint lo mimo mor plliein d'orguet. Ne manquève quie la moustate po itre lo Grand-Guemeiao tot piêt.

Sta pernetta l'è batchâ la Kronneprinne... krr... prr... Ne m'é pâ possibllio de dere tot cein sein itre eimpacotaie ào biau mâtet quemet se i avé la guerguetta pllienne de papet quie bourle !

Assebin, lè dzeins dè tsi no lai desant : La Kronique po pâ s'einreimblia.

La poère Kronique l'a biau zu fère. L'a dû sè reintornâ avoué sè toupene plienne. Nion n'a volliu agottâ sta meüaufre.

Lo Grand-Guemeiao lâi a de : « Mé vu allâ fère lo botecan, vo z'allâ vére cein ! »

Adan, l'è alla tot dret tsi lè Poilus, tsi lè Medze-tomma, tsi lè Medze-nouille, avoué sa coffiâ. L'è mimameint età tsi lè Medze-caviâa dè Gradedétrâo.

N'a rein zù à fère. Lé Tite-Rionde n'ant rein volliù atsetâ.

« Ah ! lè dinse ! que l'a fé lo Grand-Guemeiao. L'è me que su conteint que ma fenna et lè fennè dâo velâzdo dè Brelin l'ant fabrequâ dâi z'einfants à la dozanna. Cein mé baille 'na pu-cheinta compagni dè sordâ po ringâ ti cliâo medze-bourtiâ : tommes, nouie, baissabouie, caviâa et âotro. L'è bin damâzdo quie m' n'ami Fanfouet sâi tot solet po gouvernâ sè Medzevienenri. L'arâi bin dû m'accûtâ quand ie lâi è de : Te fait tè remariâ avoué 'na dzouvena et galéza pernetta quie te baillera 'na balla marmaille po fère dâi z'accordâiron avoué mè valets. Mâ sti dadou de Fanfouet n'a rein volliu accûtâ. L'a ripostâ : Oi, oi,

tot cein l'è bon por té. Mè, sù trâo vilhio, ié bins-tout quatre-vingt. Ne vu pas mè reincobllia d'onna fenna, à m'n'adzo. Jé pardine bin méréta d'avâi la paix on par d'annâie devant quie de m'ein allâ dein l'autro monde. »

Lo Grand-Guemeiao ruminève po trovâ lo moien d'avâi prâo d'erdzeit po mariâ sè valets et sa felhie. Sè peinsève quie se pouève arrevâ à coumandâ totte lè z'Amérique, farâi bin medsi sa Koultouère à tsacon et reimplliâ son viguevame de napoleions ào bin de bejets de mille et bailli dâi bèle frusque à totte se fenne.

Po coumeinci, l'a rasseimblia ti lè Pi-Rodze po lo babelhi ào nom dâo Grand-Esprit, et lè a de : « Lo Grand-Esprit m'a einvouyi po vo prèzi l'amou eintre Tite-Rionde et Tite-Carrâie. No sein ti frère, ti dâi bon Pi-Rodze. No fau mariâ noùtrè z'einfants, martsì d'accôo, medzi dein lo mimo cassotton, bâire la mime botoilhie. Et l'è mè quie dusso vo coumandâ. »

Apri sti berbotâzdo, l'è vegniâ à Tatadzenelhie po dere ào consè de la vela : « Lé Pi-Rodze volliant martsì avoué lè bllian. Pllie min dè guerra, pllie min de tsecagne ! Vo pouède reinvouyi vôtre gâpions, bourlâ vôtre dordons bllian, èbrequâ vôtre vétrelie. Ti lè Pi-Rodze sant prêt à vo rêveindzi, à la viâ, à la môo ! »

Mé fau pardine pâ àobllia dè vo dere que Tatadzenelhie l'è quemet la Suisse : Lè Palindzâ, lè Dzoratâ, lè dzeins de Lozena l'ant fé on cercillo, stisse dè Medzeboia, quie s'arreindzive avoué lè Tite-Rionde po atsetâ dâi pi de bite. Mâ l'a onco on outro cercillo io lè dzeins medzivant dè la sauerkraute, quemet diant, et quie fa-saint lè z'affère avoué lè Tite-Carrâie, kâ l'ant assebin dâi pucheinte cabosse. Pù, l'a onco lè Medze-Poleinta quie recordâvant lè Medze-nouille à Minusoli, de Mérao.

Adan, vaique lo Grand-Guemeiao qu'à menâ sa leinga dè serpeint po einmodâ 'na nièze eintre noutron syndique, Monsù Bresefè, quie l'è président dâo cercillo dè Medzeboia, et noutron majôo, Monsù Riquevile quie l'a bal et bin mariâ 'na Medzersatze et quie medzive dzâ la Koultouère à rebouille-mor.

Monsù Bresefè, noutron syndique, n'a rein volliù oûre. L'a mimameint coumandâ ào Grand-Guemeiao dè veindre sè toupene solameint dein la vela de Riquetsou iò demorève lo majôo Riquevile. L'a coumandâ assebin ài gâpions dè detâ 'na défeinse d'eimpouèsenâ avoué cein, la tserrâie dè Pépinet iò demorâvant ti lè Palindzâ et lè Medzeboia, quemet no.

Ora, faudra vére se sti renâ dè Grand-Guemeiao va no laissi drumi sein no z'ètertî pé lè nari avoué son chein mâ.

Su avoué respet voutra seveinta

Suzette à Djan-Samuiet.

**Au tribunal.** — Le président. — Accusé, vous n'avez aucun moyen d'existence ?..

L'accusé, tirant un hareng-saur de sa poche. — Eh bien, et ça ?

Profonde stupéfaction du tribunal.

**Ta bouche.** — Un officier envoie le planton porter une missive à sa femme.

— Eh bien ! demande l'officier au planton à son retour, qu'a dit ma femme ?

— Hum ! rien, mon capitaine ; elle a fait une rude gueule !